

주한 이탈리아 상공회의소 (ITCCK)
2018년 10월 뉴스

Ansa - 2018년 10월 10일

우수한 2 명의 이탈리아 여성 로봇공학 전문가

Modena & Reggio Emilia 대학의 컴퓨터 비전 전문가 인 Rita Cucchiara 와 런던 Imperial College 의 Laura Margheri 는 전세계 로봇 공학에 중요한 기여를 한 25 명의 여성 리스트에 선정되었으며, 수요일에 RoboHub 일지에 의해 발표되었습니다.

Laura Margheri 는 런던에서 일하기 전에 Pisa 의 Sant'Anna Superior School 에서 소프트 로봇 공학을 전공했습니다. 13 명의 연구원과 함께, 미국이 순위권을 장악하였으며, 또한 가나 Ashesi 대학의 아프리카 출신 여성인 Brenda Mboya 도 처음으로 포함되었습니다.

Ansa - 2018년 10월 12일

60 억 투자 중 일부로 새로운 지역 열차

이탈리아 국철인 Ferrovie dello Stato (FS)는 화요일에 600 억 유로 투자의 일환으로 2023년까지 600 개의 새로운 지역 열차를 이탈리아 트랙에 추가 할 것이라고 밝혔습니다. 새로운 열차 중 9 대가 5 월까지 선상에 있을 것으로 예상됩니다. Hitachi Rail 의 "Rock"과 Alstom 의 "Pop"이라는 새로운 기차는 이탈리아 교통부 장관 Danilo Toninelli 가 참석 한 운송 기술 국제 무역 박람회 인 InnoTrans 2018 에서 세계 초연을 했습니다. Ferrovie dello Stato (FS)의 새로운 CEO 인 Gianfranco Battisti 는 2023 년에 FS 가 연간 4 억 5 천만 수요를 맞출 수 있도록 제조업체에 월 14 대의 신규 열차로 생산량을 늘리도록 요청하였습니다.

**Italian Chamber of Commerce in Korea
News from October 2018**

Ansa - October 10th, 2018

2 Italian women top robotics expert list

Italian scientists Rita Cucchiara, a computer-vision expert at the University of Modena and Reggio Emilia, and Laura Margheri, of London's Imperial College, are among 25 women who have made a key contribution to robotics worldwide, the journal RoboHub said Wednesday. Margheri specialized in soft robotics at the Sant'Anna Superior School in Pisa before working in London. With 13 researchers listed, the US dominated the ranking, which also included for the first time a woman from Africa, Brenda Mboya of the Ashesi University in Ghana.

Ansa - October 12th, 2018

'New regional commuter trains part of 6bn investment

Ferrovie dello Stato (FS), the Italian state railways company, said on Tuesday it will put 600 new regional trains on Italian tracks by 2023 as part of a six-billion-euro investment. Nine of the new trains are expected on the rails by May. The new trains - "Rock" by Hitachi Rail and "Pop" by Alstom - had their world premiere at InnoTrans 2018, the international trade fair for transport technology, where Italian Transport Minister Danilo Toninelli was in attendance. Gianfranco Battisti, the new CEO of FS, said the company has asked manufacturers to increase production to 14 new trains per month so that by 2023 FS can meet an annual demand of 450 million trips

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**



Ansa - 2018년 10월 18일

마타렐라(Mattarella)-이탈리아는 책임 의식이 필요

세르지오 마타렐라(Sergio Mattarella) 대통령은 금요일에 이탈리아의 정치 계급에게 책임 감을 보여줄 것을 요구했습니다.

국가 수장은 아솔롬바르다 (Assolombarda) 비즈니스 협회에 이탈리아는 "건설적인 대화와 정치적 세계, 기관, 기업, 협회 및 시민 사회의 장기적 시각으로 의식적인 결정에 대한 높은 책임감을 가져야한다"고 말했다. 그는 "헌법의 수호자"로 행동 할 의무가 있다고 덧붙였습니다.

Ansa - 2018년 10월 22일

이탈리아 문화 소비 2.6 % 증가

밀라노에서 열린 14 번째 Federculture 문화 사업 보고서에 따르면, 문화에 대한 이탈리아인의 지출은 2017 년에 2.6 % 증가(714 억 유로) 를 기록했습니다.

특히 극장, 영화관, 박물관 및 콘서트에 310 억 유로를 지출했으며, 2016 년에는 3.1 % 증가했습니다. 북쪽지역에는 월별 평균 지출이 150 유로 이상, 남쪽지역에는 평균 월별 지출이 95 유로 이상으로 지속적인 남 북 간 격차가 있었습니다. 트렌 티노 알토 아디제 (Trentino Alto Adige)는 191 유로로 가장 높았으며 시칠리아 (Sicily)는 한 달에 약 66 유로 였습니다.

Ansa - October 18th, 2018

**Italy needs sense of responsibility-
Mattarella**

President Sergio Mattarella on Friday called on Italy's political class to show a sense of responsibility. The head of State told the Assolombarda business association that Italy needs "constructive dialogue and a high sense of responsibility by the political world, the institutions, businesses, associations and civil society for conscious decisions with a long-term vision of the collective interest." He added that it was his duty to act as the "guardian of the Constitution".

Ansa - October 22nd, 2018

Italians' spending on culture up 2.6%

Italians' spending on culture rose 2.6% in 2017 over the previous year, a rise of 71.4 billion euros, according to the 14th Federculture 'Culture Business' report presented in Milan Monday. In particular, 31 billion euros were spent on theatre, cinema, museums and concerts, a rise of 3.1% on 2016, the report said. There was a continuing North-South gap with average spending in the north over 150 euros a head per month and average monthly spending in the south 95 euros a head. Trentino Alto Adige was top with 191 euros and Sicily last with around 66 euros a month.

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**



Ansa - 2018년 10월 24일

중국으로 이탈리아 와인 수출액 21% 증가
발포리첼라 와인 컨소시엄을 대신하여 와인 인텔리전스의 China Vinitrac 에서 새로 발표된 보고서에 따르면, 지난 1 년동안 중국으로 수출된 이태리 와인 총 매출액이 1 억 4 천만 달러로, 양적으로 14.2%, 가치가 21.76% 증가하였습니다. 그 성공은 발포리첼라 와인에 관심이 있는 시장의 두 부분인 “와인수집가”(9%)와 “프리미엄와인소비자”(18%)를 포함한 인구 고소득층의 증가 때문 인 것으로 알려졌습니다. 보고서에 따르면, 발포리첼라와 아마로네는 수입 와인 소비자의 약 18%에게 잘 알려져 있으며 바롤로와 끼안티를 포함한 다른 이탈리아 라벨에 등록된 와인보다 높은 비율을 차지하고 있습니다.

Ansa - 2018년 10월 25일

전통을 강조하는 세계 파스타의 날

파스타는 국제 파스타기구(IPO)가 주최하고 이탈리아 제과 및 파스타 산업협회(AIDEPI)가 추진하는 20 번째 세계 파스타의 날과 함께 두바이에서 열리는 세계적인 스타입니다. 올해의 행사는 파스타 수출에 대한 긍정적인 추세를 보여주고 있습니다. 독일, 영국, 프랑스, 미국의 파스타 수출 대상 세계 4 대국에서 파스타 수출의 평균 성장률은 올해 첫 7 개월동안 8%였습니다. 파스타 수출 대상국으로서 러시아는 총 2 만톤에 달하는 72.5%의 막대한 도약을 경험했으며, 이는 2017 년 수출액인 거의 23,000 톤에 달한 것입니다. 루이지 크리스티아누 로렌자 사무총장은 점점 경쟁이 치열해지는 시장에서 성공의 열쇠는 품질과 혁신에 초점을 맞추는 것이라고 말했습니다. 이러한 점에서 유기농, 글루텐프리, 카무트, 파로 또는 특수곡물과 같은 전문 파스타의 생산량은 12% 증가하며 이탈리아에서는 전체 밀 파스타의 성장률이 18%에 이를 것으로 예상됩니다. AIDEPI 에 따르면 이탈리아는 파스타 소비에서 세계 1 위를 차지하고 있으며, 매년 23kg 을 소비합니다.

Ansa - October 24th, 2018

Italian wine exports to China up 21%
Italian wine exports to China over the last year have surged 14.2% in quantity and 21.76% in value for a turnover totaling 140 million dollars, according to the newly released report China Vinitrac of Wine Intelligence on behalf of the Valpolicella Wine Consortium. The success is reportedly also due to an increase in the population's high-income bracket, including "wine collectors" (9%) and "premium wine consumers" (18%), two segments of the market interested in Valpolicella wines. According to the report, the denominations Valpolicella and Amarone are well-known to about 18% of consumers of imported wines, a higher percentage than that registered by other Italian labels including Barolo and Chianti.

Ansa - October 25th, 2018

World Pasta Day highlights tradition

Pasta is the global star on Thursday in Dubai the 20th annual World Pasta Day, organized by the International Pasta Organization(IPO) and promoted by the Italian Association of Confectionery and Pasta Industries(AIDEPI). This year's event highlights a growing positive trend in pasta exports, with an Italian pasta brand making up one in four pasta choices in 200 countries worldwide. In the world's top four destination countries for pasta exports - Germany, the UK, France, and the US- average growth in pasta exports was 8% in the first seven months of this year. As a pasta export destination, Russia experienced a huge jump, up a full 72.5% for a total of 20,000 tons, nearly the entire total for 2017 exports, which was 23,000 tons. AIDEPI secretary general Luigi Cristiano Laurenza said the key to success in an increasingly competitive marketplace is to focus on quality and innovation. In this light, growth of speciality pastas such as organics, gluten-free, kamut, farro or with special grains is up 12%, with growth of whole wheat pasta expected to reach 18% in Italy. AIDEPI said Italy is the world leader in pasta consumption with 23kg consumed per capita each year.

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**

